MIO STAR

Hawaii

Luftbefeuchter-Verdunster
Humidificateur-vaporisateur
Umidificatore-vaporizzatore

Cover-Hawaii.indd 1 14.02.13 11:28

Luftbefeuchter-Verdunster Mio Star Hawaii

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	2
Hinweise zu dieser Anleitung	3
Auspacken	3
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4
Inbetriebnahme	6
– Vor der ersten Inbetriebnahme	6
– Verwendungszweck	6
– Aufstellen	7
– Gerät vorbereiten / Silver Ionic Cube	8
– Wasser einfüllen	9
– Luftbefeuchter in Betrieb nehmen	10
– Nach der Anwendung	11
– Was Sie wissen sollten	12
Reinigung / Wartung	14
Aufbewahrung	16
Störungen	16
Entsorgung	17
Technische Daten	17

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung entstehen, wird jegliche Haftung abgelehnt
- **Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen**
- **Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren**
- **Gerät nie abdecken; Brandgefahr**
- **Lufteintritt- und Luftaustrittöffnungen nicht zudecken**
- **Das Netzkabel unbedingt ziehen**:
  - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
  - vor jedem Öffnen des Gerätes
  - bei Störungen während des Betriebs
  - vor jeder Reinigung
  - nach jedem Gebrauch
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- Netzkabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- **Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt**
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- **Gerät nicht verwenden bei**:
  - Gerätestörung
  - beschädigtem Netzkabel
  - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen

  In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen

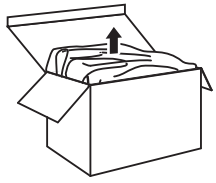
- Bei der Wahl des **Anwendungsortes** müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
  - Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose benutzen
  - Nicht auf wasserempfindliche Unterlagen stellen
  - Gerät nicht direkt neben Wände, Vorhänge, Möbel oder eine Heizung stellen. Gerät auch nicht direkt auf langflorige Teppiche stellen
  - Gerät und Netzkabel nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen ablegen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
  - Nur in trockenen Räumen verwenden
  - Kein Verlängerungskabel verwenden
  - Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr)
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen. Jegliche Haftung wird abgelehnt
- Das Gerät darf nur in komplett zusammengesetztem Zustand in Betrieb genommen werden
- Niemals Wasser durch den Luftaustritt leeren
- Gerät und Netzkabel nie ins Wasser tauchen (Stromschlaggefahr)
- Das Eindringen und Öffnen des Gehäuses mit irgendwelchen Gegenständen ist strengstens verboten
- Gerät während des Betriebs nie tragen
- Nur Original-Ersatzteile verwenden

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



– **Luftbefeuchter aus der Verpackung nehmen**

– **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:**
  1. Luftbefeuchter mit eingesetzten Verdunsterkassetten
  2. «Ionic Silver Cube» (in Gerät eingesetzt)

– **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (230 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Netzgerätes)
– **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel,** denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden

Tipp:

– Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung und für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)

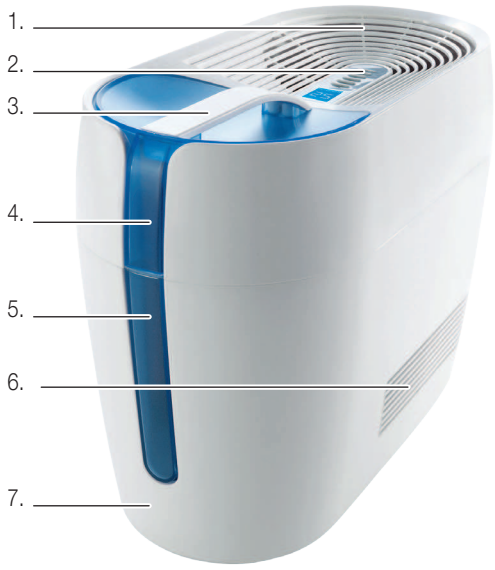
4 Übersicht der Geräte- und Bedienteile

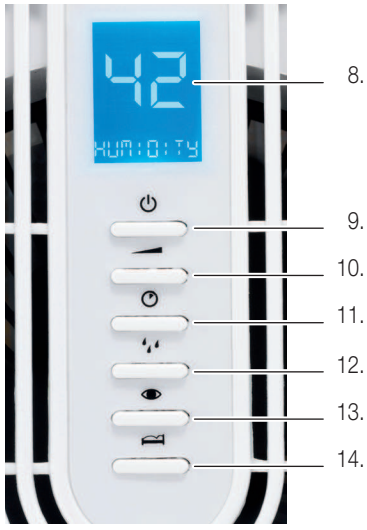
Gerät:

1. **Luftaustritt**/Ventilator
2. **Bedienteil** mit **Anzeige**
3. **Griff** Wassertank (nach oben aus Gerät ziehen)
4. **Gehäuseoberteil** (nach oben abnehmbar)
5. **Sichtfenster** für Wasserstand
6. **Lufteintritt** (beidseitig; nicht zudecken)
7. **Gehäuseunterteil** mit Wasserwanne

Anzeige- und Bedienteil:

8. **Beleuchtete LCD-Anzeige**
9. **Ein/Aus**-Taste
10. **Gebläsestufe** 1-3 (tief - hoch)
11. **Timer/automatisches Ausschalten** nach 0, 1, 2, 4 oder 8 Stunden
12. **Rel. Luftfeuchtigkeit** (in 5er-Schritten einstellbar von 40-65 %; «**>>**» zeigt Dauerbetrieb an)
13. **Autobetrieb** passt die Gebläsestufe automatisch der Luftfeuchtigkeit an
14. **Nachtbetrieb** schaltet Anzeige aus und Gebläse auf tiefste Stufe «1»





Übersicht der Geräte- und Bedienteile

Wassertank:

15. **Verschlussdeckel** für Wassertank (Schraubverschluss)
16. **Wassertank** (nach oben aus Gerät ziehen); Kapazität ca. 5.2 Liter kaltes Leitungswasser

Gerät geöffnet:

17. **Kontaktstifte**; trocken und sauber halten
18. **Duftstofffach** (abnehmbar; maximal 1-2 Tropfen beigeben)
19. **Verdunsterkassetten** (2x)
20. **Wasserstandsensor**
21. **Befestigungsklammern** (2x) für Verdunsterkassetten
22. «**Ionic Silver Cube**»; verzögert Keimbildung in Wasser
23. **Wasserwanne mit Aufnahme** für Wassertank
24. **Seitlicher Schlitz** (Wasser aus Bodenschale durch diese Öffnung ausleeren)

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- **Gerät nur in trockenen Räumen verwenden**
- ***Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden***
- **Vor jedem Verschieben des Gerätes Netzkabel ziehen**

Verwendungszweck

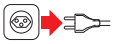
Der Luftbefeuchter erhöht die Luftfeuchtigkeit in Räumen bis zu 50 m^2 (bzw. 125 m^3) Grösse.

Wichtig!

– Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt

1. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:



- Netzkabel ziehen
- Gerät auf eine trockene, stabile, ebene und wasserfeste Standfläche in der Nähe eines Stromanschlusses stellen (nicht direkt unter Steckdose stellen)
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden

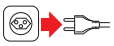
- Nicht direkt auf langflorige Teppiche stellen (Flor deckt sonst den Lufteinlass auf der Unterseite zu)

- Darauf achten, dass niemand über das Gerät oder das Kabel stolpern kann

- Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen

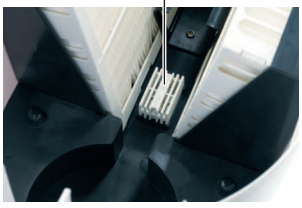
- ***Gerät nicht:***
  - abdecken
  - in die Nähe von feuchtigkeitsempfindlichen Gegenständen (Möbel, Bilder, Geräte usw.) oder Wänden, Tapeten usw. aufstellen
  - in Nähe von Fenstern und Türen aufstellen (Kurzschlussgefahr durch Wassereintritt, z.B. Regen)

2. Gerät vorbereiten / «Silver Ionic Cube»



- Netzstecker ziehen
- Gerät an gewünschten Ort stellen (Hinweise auf der vorherigen Seite beachten)
- Alle Klebestreifen auf Gerät entfernen (halten Ober- und Unterteil für den Transport zusammen)

«Ionic Silver Cube»



- Gehäuseoberteil abnehmen und auf eine weiche Unterlage legen
- Klebestreifen über dem «Ionic Silver Cube» (22.) entfernen. Der «Ionic Silver Cube» (7176.108) verzögert dank Silber-Ionen die Keimbildung im Wasser. Er kann für maximal eine Saison benutzt werden. Trotz Einsatz des «Ionic Silver Cube», täglich das Wasser wechseln
- Falls gewünscht, Duftöl in Fach geben (siehe nächster Abschnitt)
- Oberteil wieder passgenau aufsetzen

Hinweise:

- Das Gerät lässt sich nur bei richtig geschlossenem Gehäuseoberteil in Betrieb nehmen (Schutzschalter)
- Fenster und Türen im Raum schliessen, um eine einwandfreie Funktion zu ermöglichen

Duftstofffach

max. 1-2 Tropfen / ♦-♦♦

- Mit dem Gerät können auch Duftstoffe im Raum verteilt werden
- **Maximal 1-2 Tropfen Duftöl** in das Duftstofffach im Inneren geben. Werden zu viele Tropfen des Duftstoffes beigegeben, kann dies zu Fehlfunktionen und Geräteschäden führen
- Möchten Sie den Duftstoff wechseln, kann das Duftstofffach und das darin liegende Vlies unter fliessendem Wasser ausgewaschen werden

Wichtig, ätherische Öle bzw. Duftstoffe:

- Niemals durch die Lufteintritts-/austrittsöffnungen oder direkt in die Bodenwanne geben
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Nur anwenden, wenn Kleinkinder keinen Zugang zum Luftbefeuchter haben

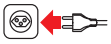
- Nicht einnehmen oder inhalieren
- Kontakt mit Augen und Schleimhäuten unbedingt vermeiden. Sollte dies trotzdem geschehen, sicherheitshalber den Arzt kontaktieren
- Die Verwendung von Duftstoffen erfolgt auf eigenes Risiko. Wir übernehmen für mögliche Beeinträchtigungen oder Schäden keine Haftung
- Lassen Sie sich beim Auswählen der Duftstoffe von Ihrem Drogisten oder Apotheker beraten. Informieren Sie sich über die richtige Anwendung und Unbedenklichkeit der Duftstoffe

3. Wasser einfüllen

- Netzstecker ziehen
- Wassertank nach oben aus dem Gerät ziehen
- Verschlussdeckel aufschrauben und unbehandeltes, kaltes Leitungswasser einfüllen (max. ca. 5.2 Liter)
- Verschlussdeckel wieder aufsetzen und gut zuschrauben. Darauf achten, dass kein Wasser austritt, da sonst Wasserschäden entstehen können
- Wassertank drehen und mit Verschlussdeckel voraus in Gerät stellen (es ertönt ein «Gurgelgeräusch»)

Hinweise:

- Wasser täglich wechseln (Hygiene!)
- Dem Wasser niemals Duftstoffe, Salze oder andere Zusätze beigeben!



4. Luftbefeuchter in Betrieb nehmen

– Netzstecker einstecken; das Gerät ist jetzt betriebsbereit

Ein-/Ausschalten

– Gerät einschalten durch Drücken der Taste ⏻ (die blaue LCD-Anzeige beginnt zu leuchten). In der Anzeige wird zuerst «SPEED 1» angezeigt. Der integrierte Hygrostat misst die Luftfeuchtigkeit. Anschliessend wird die relative Luftfeuchtigkeit in % angezeigt, z.B. «HUMIDITY 42». «**>>**» zeigt Dauerbetrieb an
– Wird «NO WATER» angezeigt, kontrollieren ob der Wassertank leer ist

Gebläsestufe

– Durch wiederholtes Drücken der Taste kann die Gebläsestufe in drei Stufen variiert werden (in der Anzeige erscheint «SPEED 1-3»
– Anwendung der verschiedenen Stufen:
  – **Stufe 1 sehr leise** – z.B. für Schlafzimmer in der Nacht
  – **Stufe 2 leise** – für Schlafzimmer oder kleinere Räume
  – **Stufe 3 für den Tag-Dauerbetrieb** in grösseren Räumen (bis 50 m²), z.B. offene Küchen/Wohnzimmer

Timer / automatisches Ausschalten

Typische Anwendung: Sie verlassen die Wohnung/Haus und möchten, dass das Gerät noch einige Zeit weiterläuft:

– **Timer einstellen**: Durch wiederholtes Drücken der Taste Zeit wählen, nach der das Gerät automatisch ausschalten soll. Zur Auswahl stehen: 0, 1, 2, 4 oder 8 Stunden (0= Timer ausgeschaltet)
– **Timer kontrollieren**: Durch Drücken der Taste wird die Restzeit in Stunden angezeigt, z.B. «2»
– **Timer löschen/ändern**: Taste gedrückt halten, bis die Anzeige blinkt (min. 5 Sekunden). Durch wiederholtes Drücken der Taste neuen Wert einstellen oder durch Wählen von «0» Timer ausschalten.
  Der Timer wird auch durch Ausschalten des Gerätes gelöscht (Taste ⏻ drücken)

Luftfeuchtigkeit einstellen

– Durch wiederholtes Drücken der Taste wird die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt (in der Anzeige erscheint «HUMIDITY» und der aktuelle Wert). Einstellungen erfolgen in 5er Schritten von 40 bis 65 % relative Luftfeuchtigkeit oder Dauerbetrieb «>>». Empfohlen wird die Komfort-Einstellung «45 %». Nach einigen Sekunden wird wieder die aktuelle, gemessene Luftfeuchtigkeit angezeigt, z.B. «42»

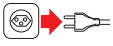
Autobetrieb / Betriebszeit Verdunsterkassetten

– Durch Drücken der Taste wird der Autobetrieb eingeschaltet (in der Anzeige erscheint kurz «AUTO» und die aktuelle Luftfeuchtigkeit). Dieser passt die Gebläsestufe automatisch der gemessenen Luftfeuchtigkeit an:
  – **Bei mehr als 45 %** rel. Luftfeuchtigkeit wird der Ventilator ausgeschaltet (= «SPEED 0»/Minimum)
  – **Bei 40 - 45 %** rel. Luftfeuchtigkeit wird Gebläsestufe 1 eingeschaltet (= «SPEED 1»)
  – **Bei 30 - 40 %** rel. Luftfeuchtigkeit wird Gebläsestufe 2 eingeschaltet (= «SPEED 2»/Mittel)
  – **Unter 30 %** rel. Luftfeuchtigkeit wird Gebläsestufe 3 eingeschaltet (= «SPEED 3»/Maximum)

Nachtbetrieb

– Durch Drücken der Taste wird der Nachtbetrieb eingeschaltet. Dadurch wird die Anzeige dunkel und die tiefste, bzw. leiseste Gebläsestufe «1» eingeschaltet
– Durch erneutes Drücken der Taste wird wieder der normale Betrieb gewählt

5. Nach der Anwendung



– Gerät ausschalten (Taste ⏻ drücken)
– Netzstecker ziehen
– Restwasser ausleeren und Bodenwanne gut ausspülen
– Eine regelmässige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb. Daher Gerät in regelmässigen Abständen warten bzw. reinigen)
  – ***Täglich:*** Wasser wechseln; s. Seite 9
  – ***Wöchentlich:*** Gehäuseteile und Bodenwanne reinigen, s. Seite 15
  – ***Alle 2 bis 3 Monate***: Verdunster-Filterkassetten wechseln, s. Seite 14
  – ***Nach einer Heizsaison***: «Silver-Ionic-Cube» wechseln, s. Seite 8 und 14

5. Was Sie wissen sollten

Funktionsweise eines Verdunster-Luftbefeuchters

– Beim Verdunster-Prinzip saugt sich eine spezielle Matte in der Verdunster-Kassette voll mit Wasser. Der im Gerät integrierte Ventilator saugt die Raumluft durch das Gerät und die Matte. Diese gibt dabei soviel Feuchtigkeit an die Raumluft ab, wie sie braucht. Schmutzpartikel aus der Luft und dem Wasser bleiben in der Matte und/oder der Wasserwanne zurück. Das Wasser muss daher unbedingt täglich gewechslt werden. Die Partikel verstopfen auch die Poren in den Matten, sodass diese regelmässig gewechselt werden müssen (ca. alle 2-3 Monate). Bei stark kalkhaltigem Wasser schon früher. Da Verdunster nur kaltes Wasser enthalten, eignen sie sich auch für Kinderzimmer.

Richtig Befeuchten

– Der Verdunster eignet sich für die Verwendung in Raumgrössen bis 50 m² (bzw. 125 m³)
– Folgende Einstellungen werden empfohlen:

Raumtemperatur:	Relative Luftfeuchtigkeit:
18 °C	50 %
20 °C	**45 % = Komfortzone**
22 °C	40 %

– Bei zu hoher Luftfeuchtigkeit (über 55 % rel.) und einer Raumtemperatur von über 22 °C, entstehen ideale Wachstumsbedingungen für unerwünschte Keime und Mikroorganismen wie Milben und Schimmel
– Beachten Sie bitte, dass die Feuchtigkeit mit der warmen Luft aufsteigt und evtl. an kühlen Flächen, wie Aussenwänden oder Fensterrahmen kondensieren kann. Dies kann zu Feuchteschäden führen
– Schliessen Sie beim Befeuchten die Fenster und Türen, damit die feuchte Luft nicht in kühlere Räume entweicht und dort kondensiert
– Die Luftbefeuchtung wird durch zirkulierende Luft stark eingeschränkt (z.B. bei geöffneten oder undichten Fenster/Türen und hohen Räumen)

– Wenn der Wassertank nicht absolut luftdicht verschlossen ist, kann Wasser auslaufen und einen Wasserschaden verursachen. Daher vor jeder Anwendung kontrollieren, ob der Deckel korrekt aufgeschraubt ist
– Gerät auf keinen Fall mit defektem Wassertank anwenden
– ***Gerät nicht auf wasser- oder feuchtempfindliche Böden stellen***

Hinweise zum Wasser

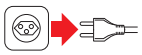
- Damit die Atemluft hygienisch bleibt, muss immer sauberes Wasser verwendet werden. Das Wasser muss daher täglich gewechselt werden, das Gerät und vor allem der Wassertank müssen immer hygienisch sauber sein
- ***Empfehlung:*** Verwenden Sie den «Ionic Silver Cube» (im Lieferumfang), denn dieser reduziert die Keimbildung im Wasser. «Ionic Silver Cube» nach einer Saison ersetzen

Vermeiden von Wasserschäden

- Dieser Luftbefeuchter enthält einen Wassertank mit automatischer Dosierung. Diese Art Wassertank muss vollständig dicht verschlossen sein, sonst kann der gesamte Inhalt auslaufen und einen beträchtlichen Wasserschaden entstehen
- Prüfen Sie nach jedem Auffüllen, ob der Verschlussdeckel dicht zugeschraubt ist. Der Tank darf auch keinerlei Beschädigungen oder Risse aufweisen
- Betreiben Sie den Luftbefeuchter darum nicht auf feuchtigkeitsempfindlichen Bodenbelägen oder in der Nähe von empfindlichen Gegenständen

Schutzfunktion

- Das Gerät schaltet bei Wassermangel automatisch ab. In der Anzeige erscheint «NO WATER»



Grundgerät reinigen

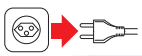
– Vor jeder Reinigung das Netzkabel ziehen

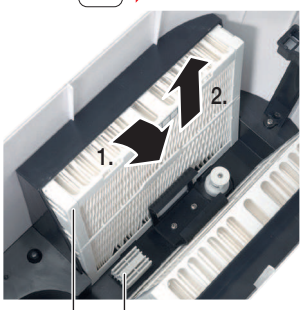
– Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen und danach gut trockenreiben. Netzstecker/-kabel dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen
– Darauf achten, dass die oberen/seitlichen Luftaus-/eintrittsgitter nicht stark verstaubt sind und diese ab und zu mit einem trockenen Pinsel oder dem Staubsauger reinigen (Pinsel-/Bürstenaufsteckdüse verwenden)

– Gerät und Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen
– Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
– Für die Reinigung der Kunststoffteile niemals Seife, Benzin, Wasch- oder Scheuermittel verwenden (Kunststoff nimmt sonst Schaden)
– ***Gerät und Teile davon nie in den Geschirrspüler geben!***

Verdunsterkassetten

Die Verdunsterkassetten (7176.014) sind für eine Betriebszeit von 1460 Stunden ausgelegt. Nach Erreichen dieser Zeit blinkt in der Anzeige «FILTER». Die Verdunsterkassetten müssen ausgetauscht werden, da ihre Poren verstopft sind und kaum noch Wasser aufnehmen. Die Verdunsterleistung ist dadurch sehr stark eingeschränkt. Bei sehr kalkhaltigem Wasser kann auch ein früherer Wechsel nötig sein.

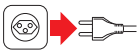


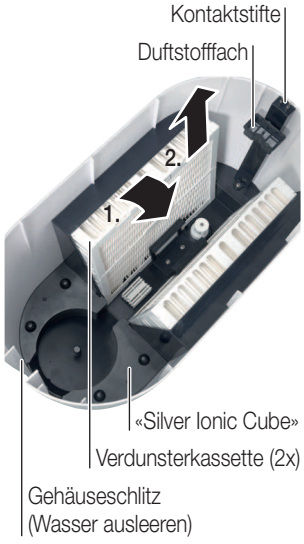


– Netzstecker ziehen
– Oberteil nach oben abziehen und auf eine weiche Unterlage legen
– Verdunsterkassetten an der Oberseite leicht festhalten und zur Geräteinnere schwenken (1.) und dann nach oben wegziehen.
Achtung: Die Kassetten sind eventuell noch nass und können tropfen!
– Neue Kassetten in umgekehrter Reihenfolge einsetzen
– Nach dem Einsetzen neuer Kassetten, Taste ◉ länger als 5 Sekunden gedrückt halten, um den Betriebsstundenzähler zurückzusetzen (in der Anzeige erscheint kurz «FILTER»)

«Silver Ionic Cube»

Der «Ionic Silver Cube» (7176.108) verzögert dank Silber-Ionen die Keimbildung im Wasser. Er kann für maximal eine Saison benutzt werden. Trotz Einsatz des «Ionic Silver Cube», täglich das Wasser wechseln.





Restwasser ausleeren / Wasserwanne reinigen

Für die einwandfreie Funktion des Gerätes und aus hygienischen Gründen ist es sehr wichtig, dass die Wasserwanne unbedingt wöchentlich gereinigt wird. Rückstände aus dem Wasser, der Luft und Bakterien werden so entfernt und verstopfen weniger schnell die Poren der Verdunsterkassetten (= grössere Verdunstungsleistung und längere Lebensdauer). Die Reinigung muss auch am Saisonende nach dem letzten Betrieb durchgeführt werden.

- **Vorgehen**:
  - **Netzstecker ziehen**
  - **Wassertank entnehmen**
  - **Gehäuseoberteil nach oben abziehen** und auf eine weiche Unterlage legen
  - Verdunsterkassetten entnehmen (an Oberseite festhalten, dann leicht zur Gerätemitte schwenken und nach oben wegziehen).
    Achtung: Die Kassetten sind eventuell noch nass und können tropfen!
  - «**Silver Ionic Cube**» **entnehmen**
  - **Duftstofffach abnehmen** (zuerst leicht nach oben schieben und dann vorsichtig aus der Halterung ziehen)
  - Gehäuseunterteil festhalten und **Wasser durch den langen Gehäuseschlitz** (auf der Wassertankseite) **ausleeren**.
    Wichtig: Wasser niemals durch einen anderen Ort ausleeren, da sonst die Kontaktstifte / Leitungen im Inneren nass werden und schaden nehmen
  - **Wasserwanne** mit einem Schwamm oder feuchten Tuch **reinigen**.
    Wichtig: Wasserwanne nie unter fliessendem Wasser (z.B. Dusche) reinigen, da sonst die Kontaktstifte / Leitungen im Inneren nass werden und schaden nehmen
  - **Seitliche Lufteintrittsöffnungen** mit einem Pinsel reingen
  - **Wasserwanne trocknen** / trocknen lassen (nicht an Sonne stellen, da sich sonst der Kunststoff verzieht)

- **Gerät wieder in umgekehrter Folge zusammensetzen** (Verdunsterkassetten einsetzen, Duftstofffach einsetzen, «Silver Ionic Cube» einsetzen, Gehäuseoberteil aufsetzen und Wassertank einsetzen)

Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch den Netzstecker ziehen
- Restwasser entleeren und Gerät reinigen (s. Seite 14-15)
- Wassertank entleeren, ausspülen und im geöffneten Zustand trocknen lassen (Öffnung nach oben). Anschliessend Deckel leicht aufschrauben und Tank in Gerät einsetzen
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wird das Gerät längere Zeit nicht benützt, sollte es vor übermässigem Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Verpackung aufzubewahren

Störungen

- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen und nicht verwenden von Original-Ersatzteilen, können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

Wichtig:

- Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt oder nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen

Anzeigen:

- «**NO WATER**»: Wassertank leer; Seite 9
- «**FILTER**»: Verdunsterkassetten auswechseln, da schon über 1460 Stunden in Betrieb
- «**>>**»: Gerät auf Dauerbetrieb geschaltet; Seite 10

Verdunstungsleistung schwach:

- Kontrollieren, ob Wassertank gefüllt ist; Seite 9
- Türen und Fenster schliessen; Seite 12
- Verdunsterkassetten alle 2-3 Monate wechseln (bei stark kalkhaltigem Wasser früher); Seite 14

Fehlfunktionen / keine Funktion:

- Netzstecker für ca. 1 Minute aus der Steckdose ziehen. Dann wieder einstecken und Gerät in Betrieb nehmen

Entsorgung

- Ausgediente Geräte können bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgegeben werden
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)
- Verdunsterkassetten mit dem Hauskehricht entsorgen

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		18 Watt
Masse		ca. 22 x 43 x 33.5 cm (B x H x T)
Wassertankvolumen		ca. 5.2 Liter
Länge Netzkabel		ca. 1.6 m
Befeuchtungsleistung		max. 250 g/h
Gewicht		ca. 3.6 kg
Materialien	– Gehäuse	Kunststoff
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		S+/CE/GS/WEEE/RoHS
M-Garantie		2 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin.

Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Sommaire

	Page
Consignes de sécurité	**20**
A propos de ce mode d'emploi	21
Déballage	21
Eléments de l'appareil et de commande	**22**
Fonctionnement	**24**
– Avant la 1ère mise en marche	24
– Usages de l'appareil	24
– Installation	25
– Préparer l'appareil / «Silver Ionic Cube»	26
– Remplir d'eau	27
– Mettre l'appareil en marche	28
– Après utilisation	29
– Ce que vous devez savoir	30
Nettoyage / Entretien	**32**
Rangement	**34**
Problèmes	**34**
Elimination	**35**
Données techniques	**35**

Consignes de sécurité

Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'éventuels utilisateurs
- Aucune responsabilité n'est assumée en cas de non respect de ce mode d'emploi
- **Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance**
- **Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil et le placer hors de leur portée**
- **Ne couvrez pas l'appareil; risque d'incendie**
- **Ne couvrez pas les entrées et sorties d'air**
- **Débrancher impérativement l'appareil**:
  - avant tout déplacement de l'appareil
  - avant toute ouverture de l'appareil
  - lors de problèmes durant le fonctionnement
  - avant tout nettoyage
  - après chaque utilisation
- Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne le coincez pas et protégez-le de l'huile
- Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par MIGROS-Service
- Ne touchez jamais le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées; retirez la fiche de la prise sans tirer sur le cordon
- **L'appareil n'est pas protégé contre les éclaboussures**
- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, demander l'avis d'un spécialiste
- **N'utilisez pas l'appareil**:
  - en cas de problème
  - si le cordon est endommagé
  - s'il est tombé ou s'il est endommagé

  Dans ce cas faites contrôler et réparer immédiatement l'appareil par MIGROS-Service

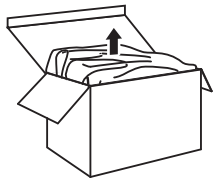
- Pour choisir **l'emplacement de l'appareil**, vous devez respecter les points suivants:
  - utilisez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
  - n'installez pas l'appareil sur une surface qui craint l'eau
  - ne posez jamais l'appareil tout contre des murs, des rideaux, des meubles ou du chauffage. Ne posez jamais l'appareil sur un tapis à poils longs
  - ne pas placer l'appareil et le cordon sur une surface chaude ou près d'une flamme, maintenir une distance minimum de 50 cm
  - n'utilisez l'appareil que dans des locaux secs
  - n'utilisez pas de rallonge
  - ne laissez pas pendre le cordon (risque de trébucher!)
- L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et ne doit être utilisé que selon les indications du mode d'emploi. Une utilisation non conforme et des modifications apportées à l'appareil peuvent représenter des risques pour la santé et la vie. Toute responsabilité est déclinée
- L'appareil ne doit fonctionner que s'il est complètement assemblé
- Ne versez jamais de l'eau dans les sorties d'air
- Ne plongez jamais l'appareil et le cordon dans l'eau (risque d'életrocution)
- Il est totalement interdit d'insérer des objets dans l'appareil ni de l'ouvrir
- Ne portez pas l'appareil lorsqu'il est en marche
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

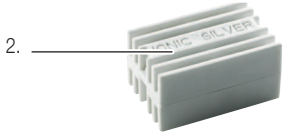
Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

Déballage



– **Retirez l'appareil de son emballage**

– **Veuillez vérifier après déballage de l'appareil que les pièces suivantes sont bien fournies:**
  1. Appareil avec cassettes de vaporisation (à l'intérieur de l'appareil
  2. «Silver Ionic Cube» (inséré dans l'appareil)



– **Veuillez vérifier que la tension d'alimentation** (230 V) correspond à la tension de l'appareil (voir plaquette signalétique de l'adaptateur réseau)
– **Détruisez tous les sachets en plastique,** afin d'éviter que les enfants puissent s'en servir de jouet, ce qui serait dangereux

Conseil:

– conservez l'emballage pour ranger l'appareil et pour des transports ultérieurs (par ex. pour des déménagements, pour emmener l'appareil au service après-vente, etc.)

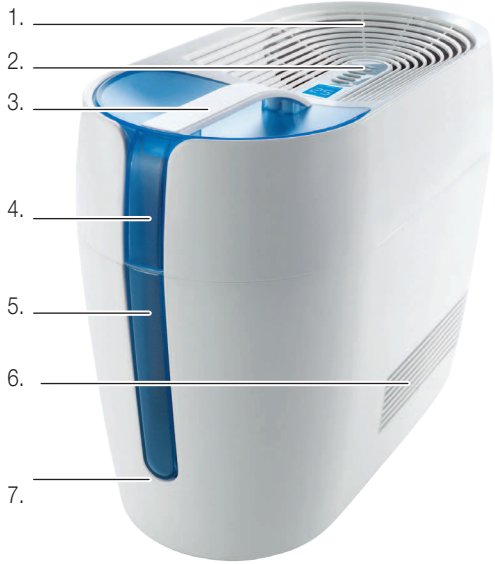
Eléments de l'appareil et de commande

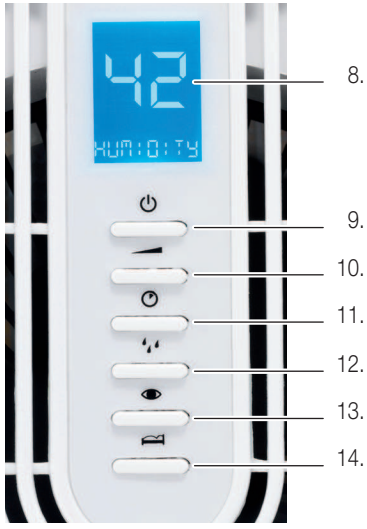
Appareil:

1. **Sortie d'air**/Ventilateur
2. **Commandes avec affichage**
3. **Poignée réservoir** (pour le sortir de l'appareil)
4. **Partie supérieure du corps de l'appareil** (extraire par le haut)
5. **Hublot de niveau d'eau**
6. **Arrivée d'air** (latérale; ne pas couvrir)
7. **Partie inférieure du corps de l'appareil** avec cuve pour le réservoir

Affichage et commandes:

8. **Affichage lumineux LCD**
9. **Touche marche/arrêt**
10. **Degrés de soufflerie** de 1 à 3 (faible à élevé)
11. **Timer/arrêt automatique** après 0, 1, 2, 4 ou 8 heures
12. **Degrés d'humidité relative** (réglable de 5 en 5 de 40 à 65 %; «>>» s'affiche appareil en fonctionnement continu)
13. **Fonction auto:** adapte automatiquement le degré de soufflerie au degré d'humidité
14. **Fonction nuit:** éteint l'affichage et active le degré de soufflerie le plus bas «1»





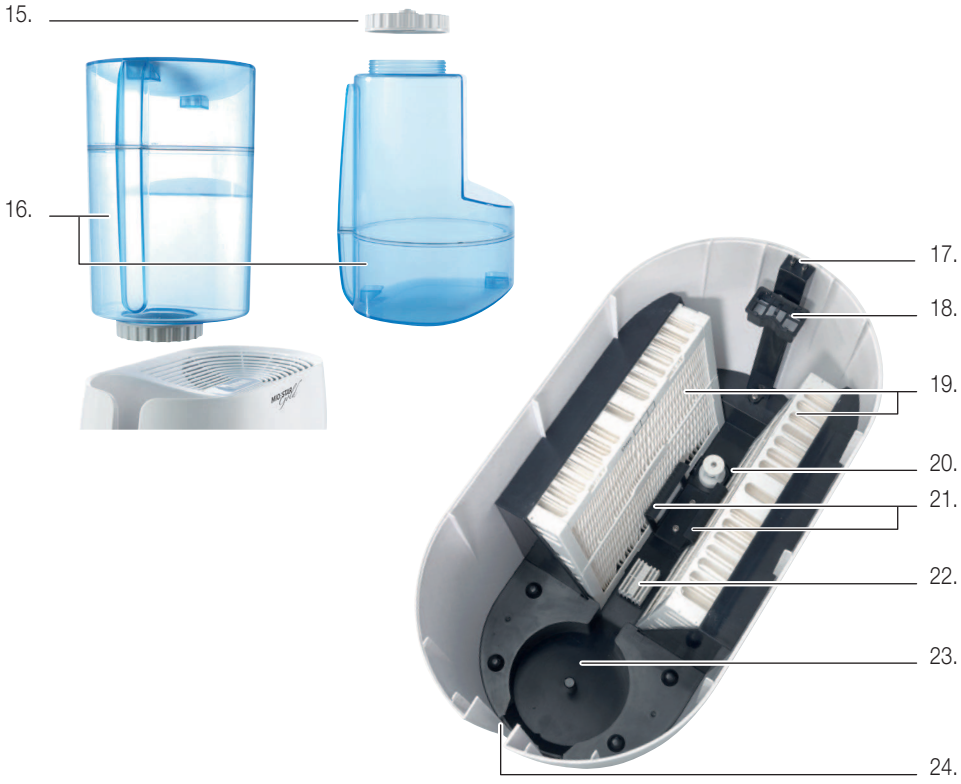
Eléments de l'appareil et de commande

Réservoir:

15. **Bouchon du réservoir** (bouchon à visser)
16. **Réservoir** (extraire de l'appareil par le haut); capacité env. 5.2 litres d'eau froide du robinet

Appareil ouvert:

17. **Ergot de contact**; maintenir sec et propre
18. **Récipient pour huiles essentielles** (amovible, maximum: 1 à 2 gouttes)
19. **Cassettes de vaporisation** (2x)
20. **Capteur de niveau d'eau**
21. **Clips de fixation** (2x) pour cassettes de vaporisation
22. «**Ionic Silver Cube**»; empêche la formation de bactéries dans l'eau
23. **Cuve pour le réservoir**
24. **Fente latérale** (c'est par là que l'eau de la cuve s'écoule)



Avant la première mise en marche

Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 20 et respecter les règles de sécurité suivantes:

- **N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs**
- ***Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil***
- **Avant de déplacer l'appareil, il faut toujours le débrancher**

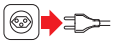
Usages de l'appareil

L'humidificateur augmente l'humidité de l'air dans des pièces ne dépassant pas 50 m² (ou 125 m³).

Important!

– L'appareil est réservé à un usage domestique

1. Installation



En choisissant l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:

– Débranchez l'appareil
– Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plane qui ne craint pas l'eau et à proximité d'une prise de courant
– N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge

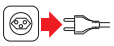
– Ne pas installer l'appareil sur un tapis à poils longs (ceux-ci pourraient obsturer l'arrivée d'air située sur la partie inférieure de l'appareil)

– Faites en sorte qu'il n'y ait aucun risque de trébucher sur l'appareil ou sur le câble de celui-ci

– Évitez que des enfants puissent jouer avec l'appareil

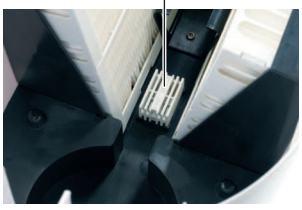
– ***Ne pas:***
  – couvrir l'appareil
  – ne pas le placer à proximité d'objets qui craignent l'humidité (meubles, tableaux, gravures, appareils, etc.) ni trop près des parois ou des tapis
  – ne pas le placer près des portes et des fenêtres (risque de court-circuit en raison de l'eau qui entre, telle que la pluie)

2. Préparer l'appareil / «Silver Ionic Cube»



- Débrancher l'appareil
- Placer l'appareil à l'endroit désiré (suivre les recommandations à ce propos page précédente)
- Enlever tous les rubans adhésifs qui sont sur l'appareil (mis pour maintenir l'appareil assemblé pendant le transport)

«Ionic Silver Cube»



- Enlever la partie supérieure de l'appareil et la poser sur une surface souple
- Enlever le ruban adhésif du «Ionic Silver Cube» (22.). Le «Ionic Silver Cube» (7176.108) empêche la formation de bactéries dans l'eau . Il ne dure qu'une seule saison. Malgré l'utilisation du «Ionic Silver Cube», il faut changer l'eau tous les jours
- Si on le désire on peut ajouter quelques gouttes d'huile essentielle (voir paragraphe suivant)
- Replacer la partie supérieure sur l'appareil

Recommandations:

- L'appareil ne se met en marche que si la partie supérieure est bien mise et fermée (interrupteur de protection)
- Fermer portes et fenêtres pour permettre un fonctionnement optimal

Bac à huiles essentielles

1 à 2 gouttes max / ♦-♦♦

- Avec cet appareil vous pouvez aussi répandre un parfum dans votre pièce
- **Verser 1 à 2 gouttes au maximum** dans le bax à huiles essentielles. Ne pas en verser davantage car cela pourrait engendrer des problèmes de fonctionnement et endommager l'appareil
- Si vous désirez changer de parfum, alors vous devez rincer le bac et le morceau de textile sous l'eau courante

Important!

- Ne jamais verser l'huile essentielle dans les arrivées/sorties d'air ni directement dans la cuve
- Laisser les huiles essentielles hors de la portée des enfants
- Ne les utiliser que lorsque les petits enfants n'ont pas accès à l'humidificateur

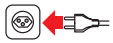
- Ne pas avaler ou inhaler
- Eviter tout contact avec les yeux et les muqueuses. Si cela devait se produire, par sécurité contacter le médecin
- L'emploi d'huiles essentielles est à vos risques et périls et aucune responsabilité n'est assumée en cas de problème
- Pour faire votre choix, laisser votre droguiste ou pharmacien vous conseiller. Informez-vous bien sur l'utilisation et sur l'utilisation sans risques inhérents à ces produits

3. Remplir d'eau

- Débrancher l'appareil
- Extraire le réservoir à eau (de par le haut)
- Dévisser le bouchon et remplir le réservoir d'eau froide du robinet non traitée (max. env. 5.2 litres)
- Remettre le bouchon, bien le visser. Veiller que le réservoir ne perd pas car cela pourrait entraîner des dommages dus à l'eau
- Retourner le réservoir et l'insérer dans l'appareil (on entend des «gargouillis»)

Recommandations:

- changer l'eau tous les jours (hygiène!)
- ne jamais mettre de parfums, sels ou autres substances dans l'eau!



4. Mettre l'humidificateur en marche

– Une fois branché l'appareil est prêt à l'emploi

Marche/arrêt

– Allumer l'appareil à l'aide de la touche ⏻ (l'affichage LCD bleu s'illumine). «SPEED 1» s'affiche. L'hygrostat mesure le degré d'humidité. Ensuite, le degré d'humidité relatif de la pièce s'affiche en %, ex. «HUMIDITY 42». «**>>**» s'affiche appareil en fonctionnement continu
– Si «NO WATER» s'affiche, contrôler le niveau d'eau du réservoir

Degrés de soufflerie

– En appuyant de façon répétée sur la touche on peut choisir entre trois degrés de ventilation («SPEED 1-3» s'affiche)
– Utilisation des trois degrés différents:
  – **degré 1** **très bas** – ex. pour la chambre la nuit
  – **degré 2** **bas** – pour la chambre ou les petites pièces
  – **degré 3** **pour** les grandes pièces **le jour** (jusqu'à 50 m²), ex. cuisine/salle/salon ouverts

Timer / arrêt automatique

Utilisation type: vous quittez l'appartement/la maison et désirez que l'humidificateur fonctionne encore pendant un certain temps:

– **Régler le timer**: en appuyant de façon répétée sur la touche ◔, sélectionner la durée après laquelle l'appareil doit s'arrêter automatiquement (cela peut être 0, 1, 2, 4 ou 8 heures; 0= timer éteint)
– **Contrôler le timer**: en appuyant sur la touche ◔ le temps pendant lequel l'appareil va continuer de fonctionner s'affiche en heures, ex. «2»
– **Effacer/modifier le timer**: maintenir la touche ◔ enfoncée jusqu'à ce que l'affichage clignote (min. 5 secondes). En appuyant de façon répétée sur la touche ◔ introduire une nouvelle valeur ou choisir «0» pour éteindre le timer.

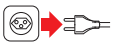
  Le timer est aussi désactivé lorsqu'on éteint l'appareil (enfoncer la touche ⏻)

Régler le degré d'humidité

– En appuyant de façon répétée sur la touche on règle le degré d'humidité souhaité («HUMIDITY» s'affiche et la valeur du moment). Le réglage du degré d'humidité se fait de 5 en 5 de 40 à 65 % ou en continu «>>». On recommande un réglage confort de «45 %». Après quelques secondes, le degré d'humidité du moment s'affiche, ex. «42»

Fonctionnement auto / Durée des cassettes de vaporisation

– En appuyant sur la touche on active le fonctionnement auto («AUTO» s'affiche brièvement ainsi que le degré d'humidité actuel). Le degré de soufflerie s'adapte automatiquement au degré d'humidité mesuré:
  – **si plus de 45 %** de degré d'humidité, le ventilateur s'éteint (= «SPEED 0»/minimum)
  – **si le degré d'humidité est entre 40 - 45 %** le ventilateur se met sur le degré 1 (= «SPEED 1»)
  – **si le degré d'humidité est entre 30 - 40 %** le ventilateur se met sur le degré 2 (= «SPEED 2»/moyenne)
  – **si le degré d'humidité est inférieur à 30 %** le ventilateur se met sur le degré 3 (= «SPEED 3»/maximum)



Fonction nuit

– En appuyant sur la touche on allume la fonction nuit. L'affichage s'éteint et le ventilateur est sur le degré le plus bas, soit le «1»
– En appuyant à nouveau sur la touche on retourne en fonctionnement normal

5. Après utilisation

– Eteindre l'appareil (appuyer sur la touche ⏻)
– Débrancher l'appareil
– Vider l'eau résiduelle et bien rincer la cuve
– Un nettoyage régulier est fondamental pour l'hygiène et un fonctionnement parfait de l'appareil. Il faut donc nettoyer celui-ci ou changer certains éléments à intervalles réguliers):
  – ***Changer l'eau tous les jours***; voir page 27
  – ***Nettoyer le corps et la cuve toutes les semaines***, voir page 33
  – ***Changer les cassettes filtres tous les 2 à 3 mois,*** voir page 32
  – ***Changer le «Silver-Ionic-Cube» après chaque saison***, voir pages 26 et 32

5. Ce que vous devez savoir

Fonctionnement d'un humidificateur-vaporisateur

– Avec le principe de vaporisation la natte spéciale qui est dans la cassette de vaporisation s'imbibe d'eau. Le ventilateur intégré dans l'humidificateur permet la circulation de l'air de la pièce circule à travers l'appareil et la natte. Celle-ci délivre l'humidité dont la pièce a besoin. Les saletés contenues dans l'air et dans l'eau sont retenues dans la natte et/ou dans la cuve. C'est pour cette raison qu'il faut changer l'eau tous les jours. Les particules obturent les pores de la natte et il faut donc la changer régulièrement tous les deux ou trois mois. Si l'eau est très calcaire il faut la changer plus souvent. Etant donné que l'eau vaporisée est froide, l'humidificateur peut être utilisé dans les chambres d'enfants.

Une bonne humidification

– L'humidificateur convient à des pièces atteignant 50 m² (soit 125 m³)
– Valeurs d'humidité conseillées dans les pièces:

température de la pièce:	**humidité relative:**
18 °C	50 %
20 °C	**45 % = plage confort**
22 °C	40 %

– Au-delà de cette humidité de l'air (au-dessus de 55 % rel.) et pour une température supérieure à 22 °C, les conditions de croissance de germes et microorganismes indésirables, comme les acariens ou les moisissures, deviennent idéales
– Il faut savoir que l'air humide peut se condenser sur des surfaces froides, comme les murs extérieurs ou l'encadrement des fenêtres. Cela peut causer des dommages en raison de l'humidité
– Lorsque vous utilisez l'humidificateur, fermez les portes afin que l'air humide ne se déplace pas dans des pièces plus froides et ne s'y condense pas
– L'humidification de l'air est fortement réduite lorsqu'il y a une trop grande circulation d'air (par ex. en cas de fenêtres ouvertes ou de locaux très hauts de plafond peu isolés)

– Si le réservoir n'est pas fermé de manière absolument étanche, il est possible que de l'eau s'en écoule et provoque des dommages. Vérifiez donc, avant chaque utilisation, que le bouchon est bien vissé
– N'utilisez jamais l'appareil avec un réservoir d'eau défectueux
– ***Ne posez jamais l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau ou à l'humidité***

À propos de l'eau

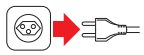
– Afin que l'air de la pièce reste hygiénique, il est impératif de toujours utiliser de l'eau propre. Il faut changer l'eau tous les jours. L'appareil et en particulier le réservoir d'eau doivent toujours être hygiéniquement propre
– ***Conseil***: Utilisez un «Silver Ionic Cube» (fourni avec l'appareil) pour réduire la formation de germes et bactéries dans l'eau. Changer le «Silver Ionic Cube» après une saison

Attention aux dégâts d'eau

– Cet humidificateur est doté d'un réservoir à eau avec dosage automatique. Ce type de réservoir doit être fermé de façon hermétique sinon l'eau risque de déborder et de se répandre en causant des dégâts
– Après chaque remplissage, vérifiez que le couvercle est fermé de façon hermétique. Le réservoir ne doit pas être endommagé ni présenter de fissures
– Ne pas placer l'humidificateur sur des sols sensibles à l'humidité ou à proximité d'objets délicats

Fonction de protection

– L'appareil s'éteint automatiquement en cas de manque d'eau. «NO WATER» s'affiche



Nettoyer l'appareil de base

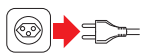
– Avant chaque nettoyage débrancher l'appareil

– Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et ensuite bien l'essuyer. Ne pas nettoyer la fiche ni le cordon avec le chiffon humide
– Contrôler les sorties et arrivées d'air. Vérifiez qu'elles ne sont pas encrassées. Si c'est le cas, les nettoyer avec une brosse ou avec l'aspirateur (embout brosse)

– Ne jamais plonger l'appareil ni le cordon dans l'eau ni les nettoyer sous l'eau courante
– Ne pas utiliser de produits ni d'accessoires de nettoyage abrasifs
– Ne jamais nettoyer les parties en plastique avec du savon, essence, lessive, produit à récurer, car cela les endommagerait
– ***Ne jamais mettre l'appareil ni ses éléments dans le lave-vaisselle!***

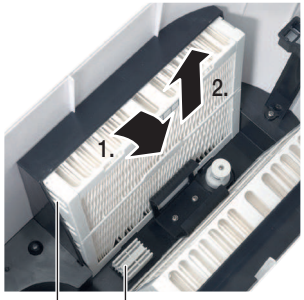
Cassettes de vaporisation

Les cassettes de vaporisation (7176.014) durent 1460 heures. Une fois ce temps écoulé, «FILTER» s'affiche. Les cassettes de vaporisation doivent être changées sinon leurs pores sont bouchés et elles n'absorbent plus l'eau. La puissance de vaporisation est alors fortement réduite. Si l'eau est très calcaire il faut les changer plus souvent.



– Débrancher l'appareil
– Enlever la partie supérieure de l'appareil et la poser sur une surface souple
– Tenir délicatement les cassettes par le haut, les basculer légèrement (1.) et les extraire.

  Attention: les cassettes peuvent être encore humides et de l'eau peut s'égoutter!
– Insérer de nouvelles cassettes en procédant à l'inverse
– Une fois les nouvelles cassettes mises en place, appuyer sur la touche pendant au moins 5 secondes pour remettre le compteur des heures à zéro («FILTER» s'affiche brièvement)

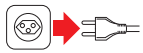


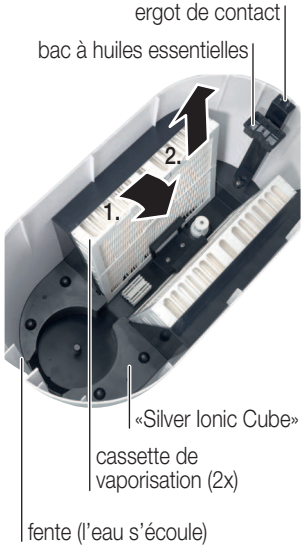
«Silver Ionic Cube»

cassette de vaporisation (2x)

«Silver Ionic Cube»

Le «Ionic Silver Cube» (7176.108) empêche la formation de bactéries dans l'eau. Il dure au maximum une saison. Sa présence n'évite pas de changer l'eau tous les jours.





Vider l'eau résiduelle / Nettoyer la cuve

Pour un fonctionnement impeccable et pour des raisons d'hygiène, il est très important de nettoyer la cuve chaque semaine. Ainsi les résidus d'eau, de l'air et les bactéries sont éliminés et bouchent donc moins rapidement les pores des cassettes de vaporisation (= puissance plus grande et durée de vie plus longue). Le nettoyage doit aussi être effectué en fin de saison, après la dernière utilisation.

- **Comment procéder**:
  - **Débrancher l'appareil**
  - **Vider le réservoir**
  - Enlever la partie supérieure de l'appareil et la poser sur une surface souple
  - Tenir délicatement les cassettes par le haut, les basculer légèrement et les extraire.

    Attention: les cassettes peuvent être encore humides et de l'eau peut s'égoutter
  - Enlever le «**Silver Ionic Cube**»
  - **Enlever le bac à huiles essentielles** (le faire glisser vers le haut et le sortir avec précaution de son support)
  - Tenir fermement la partie inférieure de l'appareil et vider l'eau par la fente (sur le côté du réservoir) .

    Important: ne pas laisser l'eau s'écouler par un autre endroit car cela pourrait humidifer l'ergot de contact/les conduites intérieures et causer des dommages
  - **Nettoyer la cuve avec une éponge ou un chiffon humide**.
    Important: ne pas laver la cuve sous l'eau courante (ex. douche) ar cela pourrait humidifer l'ergot de contact/les conduites intérieures et causer des dommages
  - **Nettoyer les arrivées d'air latérales avec un pinceau/brosse**
  - **Essuyer/laisser sécher la cuve** (ne pas la mettre au soleil car cela pourrait déformer le plastique)

- **Remonter l'appareil en répétant les opérations à l'inverse** (insérer cassettes de vaporisation, bac à huiles essentielles, le «Silver Ionic Cube». Puis remettre la partie supérieure en place et le réservoir)

Rangement

Rangement

- En cas de non-utilisation, débrancher l'appareil
- Vider l'eau résiduelle et nettoyer l'appareil (voir pages 32-33)
- Vider le réservoir, le rincer, et le laisser sécher ouvert (ouverture vers le haut). Puis revisser légèrement le bouchon et replacer le réservoir dans l'appareil
- Conserver l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants. Si l'appareil reste longtemps sans servir le protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Nous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine

Problèmes

- L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels et le non emploi de pièces de rechange originales, peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur
- Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages éventuels faisant suite à une réparation non conforme et dans ce cas, la garantie s'arrête

***Important*:**

- en cas de dommage, de défaut ou de risque de dommage suite à une chute de l'appareil, le débrancher immédiatement

Affichages:

- «**NO WATER**»: réservoir vide, page 27
- «**FILTER**»: changer cassettes de vaporisation qui ont plus de 1460 heures de fonctionnement
- «**>>**»: appareil en fonctionnement continu; page 28

Faible puissance de vaporisation:

- vérifier que le réservoir est plein, voir page 27
- fermer portes et fenêtres, voir page 30
- changer les cassettes de vaporisation tous les 2 ou 3 mois (si l'eau est très calcaire plus souvent), voir page 32

Problème de fonctionnement / aucune fonction:

- Débrancher l'appareil pendant 1 minute, puis le rebrancher et le remettre en marche

Elimination

- Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Les appareils présentant une défaillance dangereuse doivent être immédiatement éliminés. Assurez-vous également qu'ils ne soient plus utilisés
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)
- Eliminer les cassettes de vaporisation dans les ordures ménagères

Données techniques

Tension de réseau		230 Volt / 50 Hz
Puissance		18 Watt
Dimensions		env. 22 x 43 x 33.5 cm (l x H x P)
Contenance du réservoir		env. 5.2 litres
Longueur cordon		env. 1.6 m
Puissance d'humidification		max. 250 g/h
Poids		env. 3.6 kg
Matériaux	– corps	plastique
Antiparasité		selon norme UE
Homologation		S+/CE/GS/WEEE/RoHS
M-garantie		2 ans

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	**38**
A proposito delle istruzioni d'uso	39
Disimballaggio	39
Elenco delle parti e degli elementi di comando	**40**
Messa in funzione	**42**
– Prima dell'uso iniziale	42
– Impiego	42
– Collocazione dell'apparecchio	43
– Preparazione dell'apparecchio / Ionic Silver Cube	44
– Riempire il serbatoio dell'acqua	45
– Messa in funzione dell'umidificatore	46
– Dopo l'utilizzo	47
– Informazioni utili	48
Pulizia / Manutenzione	**50**
Custodia	**52**
Guasti	**52**
Smaltimento	**53**
Dati tecnici	**53**

Avvertenze di sicurezza

Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni d'uso
- **Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza**
- **Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Conservarlo fuori dalla loro portata**
- **Non coprire in nessun caso l'apparecchio; pericolo d'incendio**
- **Staccare assolutamente la spina**:
  - prima di cambiare posizione all'apparecchio
  - prima di ogni apertura
  - in caso di disturbi durante l'uso
  - prima della pulizia
  - dopo ogni utilizzo
- Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, né incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non toccare mai il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- **L'apparecchio non protetto contro gli spruzzi d'acqua**
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, consultare un tecnico
- **Non utilizzare l'apparecchio**:
  - in caso di guasti
  - in caso di cavo danneggiato
  - in caso di caduta o di altri danneggiamenti

  In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio presso MIGROS-Service

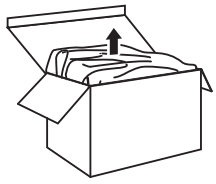
- Per il **luogo di collocazione** attenersi ai seguenti punti:
  - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente
  - non collocare l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua
  - non collocare l'apparecchio in prossimità di pareti, tende, mobili o riscaldamenti. Non collocare l'apparecchio direttamente su tappeti a pelo lungo
  - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
  - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti
  - non lasciar pendere il cavo (rischio di inciampare!)
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambiente domestico e unicamente per gli scopi descritti in queste istruzioni per l'uso. Un utilizzo non conforme, così come modifiche tecniche all'apparecchio possono costituire un pericolo per la salute e per la vita.
  Si declina ogni responsabilità
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con gli elementi assemblati correttamente
- Non svuotare mai l'acqua attraverso l'uscita dell'aria
- Mai immergere l'apparecchio e il cavo di corrente nell'acqua (pericolo di scossa elettrica)
- È severamente proibito penetrare e aprire il corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto
- Non trasportare mai l'apparecchio durante il funzionamento
- Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali

A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio



– **Togliere l'umidificatore dall'imballaggio**

– **Dopo il disimballaggio controllare che i seguenti pezzi siano disponibili:**
  1. Umidificatore con cartuccia di vaporizzazione inserita
  2. «Ionic Silver Cube» (inserito nell'apparecchio)

1.

– **Controllare che la tensione di rete** (230 V) corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio
– **Distruggere eventuali sacchetti di plastica,** poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

2.

Suggerimento:
– Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

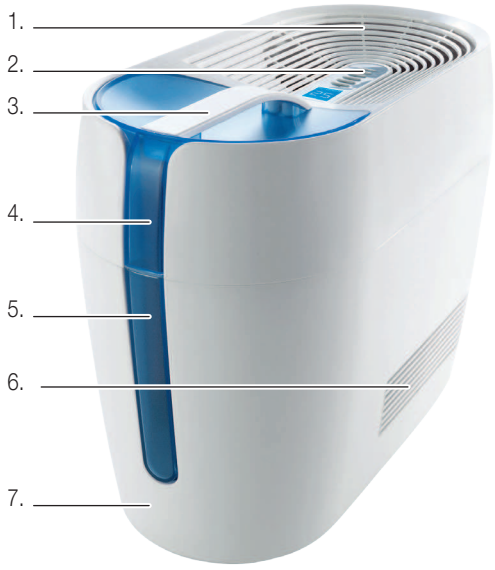
Elenco delle parti e degli elementi di comando

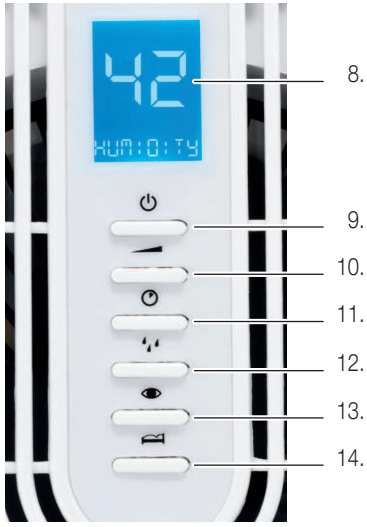
Apparecchio:

1. **Fuoriuscita dell'aria** / ventilatore
2. **Pannello di comando con display**
3. **Serbatoio dell'acqua con impugnatura** (togliere sollevandolo verso l'alto)
4. **Parte superiore dell'apparecchio** (togliere sollevandola verso l'alto)
5. **Finestrella trasparente per il livello dell'** acqua
6. **Ingresso dell'aria** (dai due lati; non aprire)
7. **Parte inferiore** del corpo con vasca dell'acqua

Visualizzazioni e elementi di comando:

8. **Display LCD illuminato**
9. Tasto acceso/spento
10. **Livello** ventilazione 1-3 (basso - alto)
11. **Timer/spegnimento automatico** dopo 0, 1, 2, 4 o 8 ore
12. Umidità rel. dell'aria (ad intervalli di 5 da 40-65 %; «>>» indica apparecchio in funzionamento continuo)
13. **Funzionamento automatico** adatta automaticamente il livello di ventilazione all'umidità dell'aria.
14. **Funzionamento notturno** spegne l'illuminazione e riduce al minimo la ventilazione «1»





Elenco delle parti e degli elementi di comando

Serbatoio dell'acqua:

15. **Coperchio di chiusura per serbatoio dell'acqua** (chiusura a vite)
16. **Serbatoio dell'acqua** (togliere sollevandolo verso l'alto); capacità ca. 5.2 litri di acqua di rubinetto fredda

Apparecchio aperto:

17. **Terminali di contatto**; mantenerli puliti e asciutti
18. **Vaschetta porta-essenze** (amovibile; aggiungere massimo 1-2 gocce)
19. **Cartucce di vaporizzazione** (2x)
20. Sensore di livello dell'acqua
21. **Ganci di fissaggio** (2x) cartucce di vaporizzazione
22. «**Ionic Silver Cube**»; riduce lo sviluppo di batteri nell'acqua
23. **Vasca dell'acqua con inserto per serbatoio dell'acqua**
24. **Fessura laterale** (svuotare l'acqua dal fondo attraverso questa fessura)

Prima della messa in funzione iniziale

Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 38 e di osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio unicamente in locali asciutti
- *L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini*
- Staccare la spina prima di cambiare posizione all'apparecchio

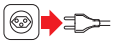
Impiego

L'umidificatore aumenta l'umidità dell'aria in locali fino a 50 m² (risp. 125 m³).

Importante!

– L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato

1. Collocazione dell'apparecchio



Nella scelta del luogo di collocazione devono essere osservati i seguenti punti:

– Estrarre il cavo di alimentazione

– Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile piana e resistente all'acqua; non metterlo in funzione direttamente sotto una presa di corrente

– Utilizzare l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunga

– Non collocare l'apparecchio direttamente su tappeti a pelo lungo (i peli coprono l'ingresso dell'aria sulla parte inferiore dell'apparecchio)

– Badare che nessuno possa inciampare nell'apparecchio o nel cavo

– Badare che i bambini non abbiano occasione di giocare con l'apparecchio

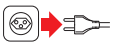
– Non coprire l'apparecchio

– Non collocare l'apparecchio in prossimità di oggetti sensibili all'umidità (mobili, quadri, apparecchi)

– Non collocare l'apparecchio in prossimità di finestre e porte (pericolo di cortocircuito a causa di infiltrazioni d'acqua, ad. es. pioggia

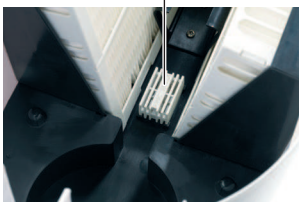
Italiano

2. Preparazione dell'apparecchio / «Ionic Silver Cube»



- Staccare la spina dalla presa di corrente
- Collocare l'apparecchio nel locale scelto (osservare le indicazione sulla pagina precedente)
- Rimuovere tutti nastri adesivi applicati sull'apparecchio (conservare insieme parte superiore e inferiore per il trasporto)

«Ionic Silver Cube»



- Rimuovere la parte superiore e poggiarla su una superficie morbida
- Rimuovere il nastro adesivo posto intorno allo «Ionic Silver Cube» (22.). Lo «Ionic Silver Cube» (7176.108) riduce lo sviluppo di batteri nell'acqua. Esso può essere utilizzato per una stagione al massimo. Nonostante l'uso dello «Ionic Silver Cube», cambiare ogni giorno l'acqua
- Se si desidera aggiungere olio essenziale nella vaschetta porta essenze (vedi capitolo seguente)
- Ricollocare la parte superiore in modo preciso

Nota:

- L'apparecchio funziona solo se la parte superiore dell'apparecchio è chiusa in modo correttto (interruttore differenziale)
- Chiudere le finestre e le porte nel locale per permettere un corretto funzionamento

Vaschetta porta essenze

1-2 gocce al massimo / ♦-♦♦

- Con l'apparecchio è possibile anche diffondere profumo nell'ambiente
- Versare massimo **1-2 gocce nella vaschetta porta essenze** all'interno. L'aggiunta di troppe gocche di oli essenziali può causare malfunzionamenti o guasti all'apparecchio
- Se desiderate cambiare essenza, la vaschetta e il feltro che si trova all'interno può essere risciacquato sotto l'acqua corrente

Importante, oli essenziali, risp. profumi:

- Non versarli mai attraverso le aperture d'ingresso/fuoriuscita dell'aria o direttamente nella vasca del fondo
- Tenerli fuori dalla portata dei bambini
- Impiegarli soltanto se i bambini piccoli non hanno accesso all'umidificatore

– Non ingerirli né inalarli
– Evitare assolutamente il contatto con gli occhi e le mucose. Se questo dovesse comunque accadere, per sicurezza consultare il medico
– L'uso di essenze profumate avviene a proprio rischio e pericolo. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danneggiamenti che potrebbero derivarne
– Nella scelta delle essenze aromatiche, farsi consigliare dal proprio droghiere o farmacista. Informarsi sull'utilizzo corretto e la sicurezza di queste sostanze

3. Riempire il serbatoio d'acqua

– Estrarre la spina dalla presa di corrente
– Togliere il serbatoio dell'acqua sollevandolo verso l'alto
– Svitare il coperchio di chiusura e riempire il serbatoio con acqua fredda da rubinetto (max. ca. 5.2 litri)
– Riposizionare il coperchio e avvitare completamente. La fuoriuscita di acqua potrebbe provocare dei danni
– Ruotare il serbatoio dell'acqua e inserirlo nell'apparecchio dal lato del coperchio (si avverte un «gorgoglio»)

Nota:
– cambiare ogni giorno l'acqua (igiene!)
– non versare mai sostanze profumate, sali o altri additivi all'acqua!

4. Messa in funzione dell'umidificatore

– Inserendo la spina nella presa di corrente, l'apparecchio è pronto per l'uso.

Accensione / Spegnimento

– Accendere l'apparecchio premendo il tasto ⏻ (il display LCD si illumina di blu). Sul display è indicato dapprima «SPEED 1». L'igrostato integrato misura l'umidità dell'acqua. Quindi viene visualizzata l'umidità relativa dell'aria in %, ad es. «HUMIDITY 42». «**>>**» indica apparecchio in funzionamento continuo)
– Se il display indica «NO WATER», controllare che ci sia acqua nel serbatoio

Livello della ventilazione

– Premendo ripetutamente il tasto il livello di ventilazione può essere regolato su tre livelli (il display indica «SPEED 1-3»
– Utilizzo dei diversi livelli:
  – **Livello 1 molto silenzioso** – ad es. camera da letto di notte
  – **Livello 2 silenzioso** – camera da letto o locali piccoli
  – **Livello 3 per il funzionamento continuo** durante il giorno in locali di grandi dimensioni (fino a 50 m²), ad es. cucina/soggiorno aperti

Timer / spegnimento automatico

Utilizzo tipico: lei esce dall'appartamento/di casa e vorrebbe che l'apparecchio continui a funzionare ancora per un certo periodo di tempo

– **Impostare il timer**: premendo il tasto selezionare il tempo dopo il quale l'apparecchio dovrà spegnersi automaticamente. Impostazioni possibili: 0, 1, 2, 4 o 8 ore (0= Timer spento)
– **Controllo del tempo**: premendo il tasto viene visualizzato il tempo residuo in ore, ad es. «2»
– **Azzerare/modificare il timer**: tenere premuto il tasto finché sul display non lampeggia l'indicazione (min. 5 secondi). Premendo ripetutamente il tasto selezionare il nuovo valore o selezionando «0» spegnere il timer. Il timer viene azzerato anche spegnendo l'apparecchio(premere il tasto ⏻)

Regolazione dell'umidità dell'aria

– Premendo ripetutamente il tasto è possibile impostare l'umidità dell'aria desiderata (sul display viene visualizzato «HUMIDITY» ed il valore corrente). Le regolazioni avvengo ad intervalli di 5, da 40 a 65 % di umidità relativa o funzionamento continuo «>>». Si consiglia la regolazione comfort «45 %». Dopo alcuni secondi viene visualizzata nuovamente l'umidità dell'aria corrente ad es. «42»

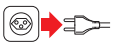
Funzionamento automatico / Tempo di funzionamento delle cartucce di vaporizzazione

– Premendo il tasto si attiva il funzionamento automatico (sul display viene visualizzato brevemente «AUTO» e l'umidità dell'aria corrente). Tale funzione **adatta automaticamente il livello di ventilazione all'umidità dell'aria**:
  – Se l'umidità relativa dell'aria è **superiore a 45 %**, il ventilatore si spegne (= «SPEED 0»/minimo)
  – Se l'umidità relativa dell'aria è **di 40 - 45 %**, si attiva il livello di ventilazione 1 (= «SPEED 1»)
  – Se l'umidità relativa dell'aria è **di 30 - 40 %**, si attiva il livello di ventilazione 2 (= «SPEED 2»/medio)
  – Se l'umidità relativa dell'aria è **inferiore a 30 %**, si attiva il livello di ventilazione 3 (= «SPEED 3»/massimo)

Funzionamento notturno

– Premendo il tasto si attiva il funzionamento notturno. Quindi si spegne il display e il livello di ventilazione più silenzioso «1» si attiva
– Premendo nuovamente il tasto, l'apparecchio ritorna su funzionamento normale

5. Dopo l'utilizzo



– Spegnere l'apparecchio (premere il tasto ⏻)
– Estrarre la spina
– Svuotare accuratamente l'acqua residua e risciacquare il serbatoio dell'acqua
– Una pulizia regolare è la premessa per un funzionamento igienico e senza problemi. Per questo motivo, a intervalli regolari, fare la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio:
  – ***Ogni giorno:*** cambiare l'acqua; v. pagina 45
  – ***Ogni settimana:*** pulire le parti del corpo dell'apparecchio e la vasca del fondo, v. pagina 51
  – Ogni ***2 - 3 mesi***: cambiare la cartuccia di vaporizzazione, v. pagina 50
  – ***Dopo una stagione***: cambiare lo «Ionic Silver Cube» v. pagina 44 e 50

5. Informazioni utili

Funzionamento di un vaporizzatore - umidificatore

– Nella vaporizzazione uno speciale feltro situato nella cartuccia di vaporizzazione si imbeve di acqua. Il ventilatore integrato aspira l'aria dell'ambiente attraverso l'apparecchio e il feltro. L'aria umidificata in modo ottimale viene ceduta di nuovo all'ambiente. Le particelle impure presenti nell'aria e nell'acqua vengono trattenute dal feltro e/o dalla vasca del fondo. Per questo motivo l'acqua deve essere assolutamente cambiata ogni giorno. Le particelle ostruiscono anche i pori del feltro, in modo tale che anche quest'ultimo deve essere sostituito regolarmente (ca. ogni 2-3 mesi) In caso di acqua molto calcarea, anche prima. I vaporizzatori sono adatti anche per le camere dei bambini poiché essi contengono solo acqua fredda.

Umidificazione corretta

– Il vaporizzatore è adatto per il funzionamento in locali di grandi dimensioni (fino a 50 m²) (risp. 125 m³)
– Valori raccomandati per l'umidità dell'aria nei locali:

Temperatura ambiente:	Umidità relativa dell'aria:
18 °C	50 %
20 °C	**45 % = zona comfort**
22 °C	40 %

– Con una maggiore umidità (che supera il 55%) e una temperatura ambiente al di sopra di 22 °C, si ottengono le condizioni ideali per la proliferazione di germi e microorganismi quali acari e muffa
– Prestare attenzione perché l'umidità sale con l'aria calda e può eventualmente condensarsi su superfici fredde quali pareti esterne o telai delle finestre. Ciò può causare danni dovuti all'umidità
– Durante l'umidificazione si consiglia di chiudere porte e finestre per evitare la fuga di aria umida in locali più freschi che potrebbe causare problemi di condensazione
– La circolazione dell'aria (es. finestre spalancate o non ermetiche, oppure locali alti) può limitare notevolmente l'umidificazione

– Se il serbatoio non viene chiuso ermeticamente, la fuoriuscita di acqua potrebbe causare danni
– In nessun caso utilizzare l'apparecchio con il serbatoio difettato. Prima di ogni uso controllare che il coperchio sia chiuso correttamente
– ***Non appoggiare l'apparecchio su pavimenti sensibili all'acqua o all'umidità***

Indicazioni sull'acqua

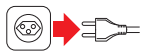
- Per mantenere l'aria igienicamente pulita, utilizzare sempre acqua fresca. L'acqua deve essere quindi cambiata tutti i giorni e l'apparecchio, in particolar modo il serbatoio, devono sempre essere puliti dal punto di vista igienico
- ***Consiglio:*** utilizzare lo «Ionic Silver Cube» (in dotazione) che riduce la proliferazione di batteri nell'acqua. Sostituire lo «Ionic Silver Cube» dopo una stagione

Evitare danni causati dall'acqua

- Questo umidificatore è dotato di un serbatoio dell'acqua con dosaggio automatico. Questo tipo di serbatoio deve essere chiuso in modo ermetico, altrimenti l'intero contenuto rischia di fuoriuscire causando danni considerevoli
- Dopo ogni riempimento è necessario verificare che il coperchio sia chiuso ermeticamente. Il serbatoio, inoltre, non deve mostrare segni di danneggiamento, né crepe
- Si sconsiglia di utilizzre l'umidificatore su pavimenti sensibili all'umidità oppure nelle vicinanze di oggetti delicati

Funzione di protezione

- In caso di mancanza d'acqua, l'apparecchio si spegne automaticamente e il display indica «NO WATER»



Pulizia del corpo dell'apparecchio

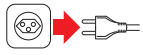
– Staccare la spina prima di ogni operazione di pulizia

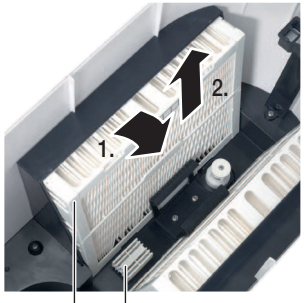
– Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido, quindi asciugare bene, facendo attenzione a non toccare/non inumidire la spina e il cavo di alimentazione.
– Fare attenzione che le griglie d'ingresso/fuoriuscita dell'aria non siano troppo ostruite dalla polvere e pulirle ogni tanto con un pennello asciutto o con l'aspirapolvere (bocchetta pennello/spazzola)

– Non mettere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua
– Non utilizzare detergenti o accessori abrasivi
– Per la pulizia delle parti in plastica non utilizzare sapone, benzina, detergenti forti o abrasivi. (la plastica si danneggerebbe)
– ***Non mettere mai l'apparecchio né le sue componenti in lavastoviglie!***

Cartuccia di vaporizzazione

Le cartucce di vaporizzazione (7176.014) sono concepite per una durata di utilizzo di 1460 ore. Una volta raggiunto tale numero di ore, sul display appare «FILTER». Le cartucce di vaporizzazione devono quindi essere sostituite. poiché i suoi pori sono ostruiti e riescono difficilmente ad assorbire l'acqua. Ciò determina una potenza di vaporizzazione molto limitata. In caso di acqua molto calcarea potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia pirma.





«Silver Ionic Cube»

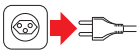
Cartuccia di vaporizzazione (2x)

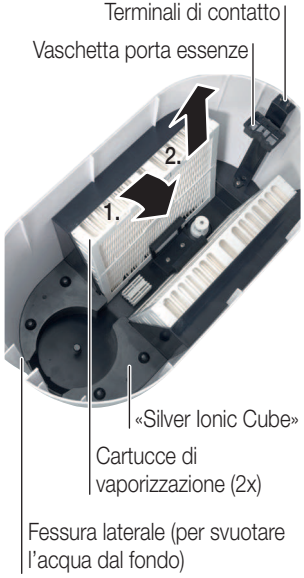
– Estrarre la spina dalla presa di corrente
– Togliere la parte superiore dell'apparecchio sollevandola verso l'alto ed appoggiarla su una superficie morbida
– Afferrare leggermente la cartuccia di vaporizzazione dal lato superiore e farla ruotare verso il centro dell'apparecchio (1.), quindi estrarla sollevandola verso l'alto.

  Attenzione: le cartucce sono eventualmente ancora bagnate e possono gocciolare!
– Inserire delle nuove cartucce procedendo in senso inverso
– Dopo aver inserito la cartuccia nuova, premere il tasto e mantenerlo per oltre 5 secondi, per azzerare il contatore delle ore di funzionamento (sul display appare brevemente «FILTER»)

«Silver Ionic Cube»

Lo «Ionic Silver Cube» (7176.108) riduce, grazie agli ioni di argento la proliferazione di batteri nell'acqua. Esso può essere utilizzato per una stagione al massimo. Nonostante l'uso dello «Ionic Silver Cube», cambiare ogni giorno l'acqua.





Svuotare l'acqua residua / risciacquare la vasca dell'acqua

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio e per motivi di igiene, è molto importante pulire la vasca dell'acqua una volta alla settimana. In questo modo le impurità presenti nell'acqua, aria e i batteri vengono eliminati e i pori delle cartucce di vaporizzazione si ostruiscono meno rapidamente (= maggior potenza di vaporizzazione e una durata di vita più lunga). La pulizia si svolge alla fine della stagione, dopo l'ultimo utilizzo.

- **Procedimento**:
  - **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
  - **Togliere il serbatoio dell'acqua**
  - Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio sollevandola verso l'alto e poggiarla su una superficie morbida
  - Rimuovere le cartucce di vaporizzazione (tenerle dal lato superiore, quindi farle ruotare leggermente verso il centro dell'apparecchio e rimuoverle sollevandole verso l'alto).

    Attenzione: le cartucce sono eventualmente ancora bagnate e possono gocciolare!
  - Rimuovere lo «**Ionic Silver Cube**»
  - **Rimuovere la vaschetta porta essenze** (spingendola prima leggermente verso l'alto, quindi toglierla dal suo supporto)
  - Tenendo ferma la parte inferiore dell'apparecchio, svuotare l'acqua attraverso la lunga fessura laterale (situata sulla vasca dell'acqua

    Importante: non svuotare mai l'acqua da altre parti, i terminali di contatto / i circuiti interni potrebbero bagnarsi e danneggiarsi
  - Pulire la vasca dell'acqua con una spugna o un panno umido.

    Importante: non lavare mai la vasca dell'acqua sotto l'acqua corrente (ad es. doccia), poiché i terminali di contatto / i circuiti interni potrebbero bagnarsi e danneggiarsi
  - **Pulire le aperture d'ingresso dell'aria con un pennello**
  - Asciugare/fare asciugare la vasca dell'acqua (non mettere al sole altrimenti la plastica si ritira)

- **Assemblare nuovamente l'apparecchio procedendo in senso inverso** (inserire la vaschetta porta essenze, quindi lo «Ionic Silver Cube» e poi le cassette di vaporizzazione. Collocare la parte superiore dell'apparecchio e inserire il serbatoio dell'acqua)

Custodia

- In caso di mancato uso, estrarre la spina
- Svuotare accuratamente l'acqua residua e pulire l'apparecchio (vedi pagina 50-51)
- Svuotare il serbatoio dell'acqua, risciacquare e lasciare il coperchio aperto per permettere di asciugare (apertura verso l'alto). In seguito avvitare leggermente il coperchio e inserire il serbatoio nell'apparecchio
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. In caso di mancato uso per un lungo periodo proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. E' consigliabile conservarlo nell'imballaggio originale

Guasti

- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, e il non utilizzo di pezzi di ricambio originali, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia

Importante:

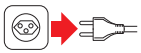
- in caso di guasto, di apparecchio difettoso e di sospetto di guasto in seguito a una caduta, estrarre immediatamente la spina

Visualizzazioni:

- «**NO WATER**»: serbatoio dell'acqua vuoto; pagina 45
- «**FILTER**»: sostituire le cartucce di vaporizzazione, perché sono in funzione da oltre 1460)
- «**>>**»: Apparecchio in funzionamento continuo; pagina 46

Potenza di vaporizzazione debole:

- controllare che ci sia acqua nel serbatoio, che il serbatoio sia pieno; pagina 45
- chiudere porte e finestre; pagina 48
- Sostituire le cartucce di vaporizzazione ogni 2-3 mesi (in caso di acqua molto calcarea prima); pagina 50



Malfunzionamenti / nessuna funzione:

- Staccare la spina dalla presa di corrente per ca. 1 minuto. Quindi reinserire la spina e accendere l'apparecchio

Smaltimento

- Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati
- Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)
- Smaltire il filtro con i normali rifiuti domestici

Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale		18 watt
Volume del serbatoio dell'acqua		ca. 5.2 litri
Misure		ca. 22 x 43 x 33.5 cm (l x a x p)
Lunghezza del cavo		ca. 1.6 m
Potenza di umidificazione		max. 250 g/h
Peso		ca. 3.6 kg
Materiali	– corpo	plastica
Deparassitato		secondo le norme UE
Approvato da		S+/CE/GS/WEEE/RoHS
M-Garanzia		2 anni

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

Garantie I Garantie I Garanzia

M-Garantie 2 Jahre
M-garantie 2 ans
M-garanzia 2 anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes I Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen I Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen I Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind I Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen I Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren I Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts I MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé I Toutes les autres prétentions sont exclues I La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures I La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS I Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) I Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso I La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa I Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne I L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati I Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) I Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

© oeliner.ch

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:
Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30
(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

Art. 7176.129 I Änderungen vorbehalten I Sous réserve de modifications I Con riserva di modifiche I V02/05/13

Cover-Hawaii.indd 4 14.02.13 11:28